



NACKA TINGSRÄTT  
Mark- och miljödomstolen

**DELDOM**  
2015-10-27  
meddelad i  
Nacka Strand

Mål nr M 1449-07

**SÖKANDE**

SSAB EMEA AB  
781 84 Borlänge

Ombud: Advokat Louis Vasseur  
Alrutz' Advokatbyrå AB  
Box 7493  
103 92 Stockholm

**SAKEN**

Ansökan om tillstånd för fortsatt och utökad produktion vid SSAB EMEA AB:s verksamhet i Borlänge kommun, Dalarnas län; prøvotidsfrågor

AnläggningsID i miljöboken: 771  
Avrinningsområde: 53  
Koordinater (SWEREF99): N 6705997, E 524651

---

**DOMSLUT**

SSAB EMEA AB ska senast den 31 oktober 2016 redovisa resultatet av konverteringen av ugn 302 samt lämna förslag på slutliga villkor i de uppskjutna frågorna avseende ugnarna, kväveoxidutsläpp och naturgasanvändningen.

---

Dok.Id 415855

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 1104 131 26 Nacka Strand	Augustendalsvägen 20	08-561 656 00 <b>E-post:</b> mmd.nacka@dom.se www.nackatingsratt.domstol.se	08-561 657 99	måndag – fredag 08:30-16:00 -

**BAKGRUND/TIDIGARE PRÖVNING**

Dåvarande miljödomstolen lämnade genom **dedom den 2 december 2002** bolaget tillstånd enligt miljöbalken till befintlig och utökad produktion vid bolagets anläggningar i Borlänge (Domnarvets järnverk) med närmare angivelse av årliga produktionsmängder.

Miljödomstolen sköt enligt 22 kap. 27 § miljöbalken upp avgörandet av bl.a. vilka villkor som ska gälla för **dels** det totala utsläppet av till luft av kväveoxider från fasta källor inom anläggningen **dels ock** eventuell naturgasanvändning.

Miljödomstolen ålade bolaget att genomföra närmare angivna utredningar benämnda U1 och U2. Vidare föreskrevs närmare angivna prøvotidsföreskrifter P1 och P2 i avvaktan på att annat bestäms (slutliga villkor).

Sedan bolaget redovisat utredningar meddelade miljödomstolen i **dedom den 5 juni 2007** att redovisningstidpunkten senareläggs till den 31 december 2008 för de återstående delarna av utredningarna U1 och U2. Miljödomstolen gav utredningsförordnandena följande lydelse:

U1. Under den fortsatta utredningstiden ska bolaget arbeta vidare med införandet av den nya förbränningstekniken i ytterligare delar av den gasoleldade ugnen, ugn 301, samt med den anpassning av instrumentsystemet som erfordras. Bolaget ska arbeta vidare med test- och utvecklingsprogram för införande av motsvarande brännarteknik för den oljeeldade ugnen, ugn 302. Installation av nya brännare i någon zon av ugn 302 bör ske. Bolaget ska före utgången av år 2008 värdera ut vilken begränsning av utsläppet av kväveoxider som erhållits och då redovisa vilken ytterligare begränsning av utsläppet som kan bli möjlig fram till och med 2010.

U2. Bolaget ska vid prøvotidens utgång redovisa det då aktuella läget beträffande naturgasintroduktion.

Miljödomstolen senarelade i **dedom den 30 mars 2010** tidpunkten för provotidsredovisningarna U1 och U2 till senast före utgången av år 2010.

Miljödomstolen senarelade i **dedom den 12 april 2011** redovisningstidpunkten för utredningarna U1 och U2 samt eventuell naturgasintroduktion till före utgången av år 2012. Vidare godkände miljödomstolen bolagets plan för det utestående arbetet med erinran om att tillstånd till lagring av naturgas och syrgas erfordras för genomförandet av planen.

Bolaget inkom den 20 december 2012 till mark- och miljödomstolen med **prövotidsredovisning** avseende utredningsuppdragen U1 och U2. Redovisningen omfattade kvävereducerande åtgärder och försök i omvärmningsugnarna samt förutsättningar för introduktion av naturgas.

Genom **dedom den 5 april 2013** i mål M 1372-12 lämnade mark- och miljödomstolen bolaget tillstånd enligt miljöbalken att uppföra och driva anläggningar för mottagning och lagring av maximalt 500 ton samtidig lagring av flytande naturgas (LNG) samt maximalt 1 200 ton samtidig lagring av flytande syre (LO<sub>x</sub>), för användning vid bolagets anläggning i Borlänge.

I skrift till mark- och miljödomstolen den 14 juni 2013 kompletterade bolaget den ingivna provotidsredovisningen med en **preliminär tidsplan**.

I **beslut den 30 oktober 2014** beviljade mark- och miljödomstolen bolaget anstånd till den sista december 2014 med att

- 1) Ange tidplan för total konvertering till naturgasbränsle i ugn 302, och
- 2) Ange den tid då bolaget avser att föreslå slutliga villkor för **dels** det totala utsläppet till luft av kväveoxider från fasta källor inom anläggningen, **dels** naturgasanvändningen.

Vidare ska bolaget inom samma tid redovisa de resultat som då föreligger från bränslekonverteringen.

**YRKANDEN M.M.**

Med anledning av mark- och miljödomstolens beslut den 30 oktober 2014 ingav bolaget den 19 december 2014 en PM med redogörelse för arbetet med introduktion av flytande naturgas (LNG) samt konvertering av ugn 302 och anförde.

Förutsättningar finns nu att trimma in drift av ugn 302, med användning av enbart LNG. Det bedöms att intrimningen, med säkerställande av produktkvalité, ska kunna vara klar till hösten 2015. Därefter vidtar ungefär ett års drift för inhämtande av erfarenheter som underlag för fastställande av villkor. Bolaget avser att senast den 31 oktober 2016 redovisa resultaten av konverteringen av ugn 302, tillika föreslå slutliga villkor i uppskjutna avseenden rörande ugnarna, kväveoxidutsläpp samt naturgasanvändningen.

**INKOMNA YTTRANDE**

**Länsstyrelsen** anser att den av bolaget föreslagna tidpunkten för att inkomma med förslag på slutligt villkor för utsläpp av kväveoxider är väl tilltagen. Det föreslås att tidpunkten bestäms till den 30 juni 2016.

**Miljönämnden** har ingen erinran mot de föreslagna åtgärderna.

**BEMÖTANDE**

Länsstyrelsen har inte anfört några sakliga skäl för en tidigareläggning med fyra månader. Med beaktande av sommarsemestrar blir den praktiska tidigareläggningen ungefär två månader. En avkortad prövotid riskerar att ge ofullständigt underlag. En förkortad prövotid innebär ingen påtaglig nytta för miljön. Den begärda tiden behöver omfatta ett års driftvariationer.

**DOMSKÄL**

Mark- och miljödomstolen finner att målets beskaffenhet är sådant att det kan avgöras på handlingarna utan särskilda ledamöter.

Mark- och miljödomstolen anser att den tid som bolaget begärt är välmotiverad. Tidpunkten ska således bestämmas till den 31 oktober 2016.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR**, se bilaga (DV425)

Överklagande senast den 17 november 2015.

Bjarne Karlsson

Jan-Olof Arvidsson

---

I domstolens avgörande har deltagit rådmannen Bjarne Karlsson, ordförande, och tekniska rådet Jan-Olof Arvidsson



# SVERIGES DOMSTOLAR

## ANVISNING FÖR HUR MAN ÖVERKLAGAR - DOM I MÅL DÄR MARK- OCH MILJÖDOMSTOLEN ÄR FÖRSTA INSTANS

Den som vill överklaga mark- och miljödomstolens dom ska göra detta skriftligen. **Skrivelsen ska skickas eller lämnas till mark- och miljödomstolen.** Överklagandet prövas av Mark- och miljööverdomstolen vid Svea hovrätt.

Överklagandet ska ha kommit in till mark- och miljödomstolen **inom tre veckor** från domens datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i domen.

Har ena parten överklagat domen i rätt tid, får också motparten överklaga domen (s.k. **anslutningsöverklagande**) även om den vanliga tiden för överklagande har gått ut. Överklagandet ska också i detta fall skickas eller lämnas till mark- och miljödomstolen och det måste ha kommit in till mark- och miljödomstolen **inom en vecka** från den i domen angivna sista dagen för överklagande. Om det första överklagandet återkallas eller förfaller kan inte heller anslutningsöverklagandet prövas.

För att ett överklagande ska kunna tas upp krävs att Mark- och miljööverdomstolen lämnar **prövningstillstånd**. Det görs om:

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som mark- och miljödomstolen har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som mark- och miljödomstolen har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står mark- och miljödomstolens avgörande fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till Mark- och miljööverdomstolen varför klaganden anser att prövningstillstånd bör meddelas.

**Skrivelsen med överklagande ska innehålla** uppgifter om:

1. den dom som överklagas med angivande av mark- och miljödomstolens namn samt datum för domen och målnummer,
2. den ändring av mark- och miljödomstolens dom som klaganden vill få till stånd,
3. grunderna (skälen) för överklagandet och i vilket avseende mark- och miljödomstolens domskäl enligt klagandens mening är oriktiga,
4. de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas, samt
5. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis.

Har en omständighet eller ett bevis som åberopas i Mark- och miljööverdomstolen inte lagts fram tidigare, ska klaganden förklara anledningen till omständigheten eller beviset inte åberopats i mark- och miljödomstolen. **Skriftliga bevis** som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet. Vill klaganden att det ska hållas ett förnyat förhör eller en förnyad syn på stället, ska han eller hon ange det och skälen till detta. Klaganden ska också ange om han eller hon vill att motparten ska infinna sig personligen vid huvudförhandling i Mark- och miljööverdomstolen.

**Skrivelsen ska vara undertecknad** av klaganden eller hans/hennes ombud.

Om ni tidigare informerats om att **förenklad delgivning** kan komma att användas med er i målet/ärendet, kan sådant delgivningssätt också komma att användas med er i högre instanser om någon överklagar avgörandet dit.

Ytterligare upplysningar lämnas av mark- och miljödomstolen. Adress och telefonnummer finns på första sidan av domen.